



# DDOptics céltávcsövek, irányzékok



## Használati útmutató

### DDOptics céltávcsövek

Kedves Vásárlónk!  
Gratulálunk a magas minőségű DDOPTICS céltávcső megvásárlásához. Újjonnan beszerzett eszköze tartós, robusztus konstrukciójával és a DDOPTICS nagy fényintenzitású optikai rendszerével emelkedik ki a céltávcsövek mezonyéből. A DDOPTICS céltávcsövek kifejezetten professzionális vadászati-és sport tevékenységekhez, valamint professzionális mesterlovászokhoz lettek kifejlesztve.

Készülékcsabványaink (N-FX / Gen 3 / Tactical Series):

- gyors szálkereszt állítás / zéróstop
- parallaxiskorrekcio (magasabb nagytitási értékeknel elengedhetetlen)
- fokozatmentesen tompítható világitópont

### A céltávcső felszerelése

A céltávcső felszerelésének módja a fegyverkonstrukció függvényében változik. A céltávcső fegyverre szerelését szakemberre, azaz fegyvermesterre kell bízni. Minden DDOPTICS céltávcső középtubus átmérője 30mm. A professzionálisan fegyverre szerelt DDOPTICS céltávcsövet először a saját igényeinek megfelelő standard lőtávolságra kell beállítani. A standardtól eltérő távolságban lévő célok esetén a szálkereszt pozíciója könnyedén megváltoztatható.

Minden egyes DDOPTICS céltávcső opcionálisan kérhető DENTLER szerelésekkel (30mm-es átmérőjű gyűrűk), melyek DENTLER bázisszereléseken rögzíthetők („Basis Vario” vagy „Basis”). A DENTREL bázisszerelések majdnem minden forgalomban lévő, divatos fegyvertípushoz beszerezhető. A DENTREL szerelékrendszer 100%-ban kompatibilis és tökéletes méretpontossággal megmunkált. A kétdarabos rendszer abszolút megbízhatóan és 100%-os ismételtetőséggel csatlakozik a fegyverhez és a célozó optikához. Egyszeri beállítást követően a csatlakozószerelék a bázisszerelékben holljáték nélkül, mindig ugyanabban a meghúzási pozícióban rögzül. A DENTLER másik előnye, hogy többféle céloptikát is biztonságosan és egyszerűen használhat minden egyes fegyverén. A DENTLER szerelékrendszerrel örömmel adunk tájékoztatást személyesen is.

### Tudnivalók az elemről

A szálkereszt világitás kezelőszervei az okulár első tornyán található. A DDOPTICS szálkeresztjének megvilágításához 1db nagyteljesítményű CR2032 (3V) gombaelem szolgáltatja az energiát. Amennyiben a szálkereszt megvilágítása gyengül vagy megszűnik, az elemet ki kell cserélni.

### Elemcsere

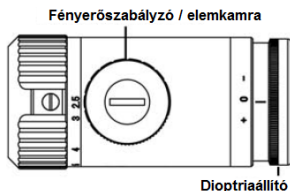
1. Balra forgatva nyissa fel a fényerőszabályzó tárcsa (világitópont fényerőállító) fedelét.
2. Vegye ki a lemerült elemet és helyezzen be egy friss lítium gombaelemet (CR2032) az elemkamrába. Ügyeljen, hogy az elem (+) jelzésű oldalal felfelé álljon.
3. Helyezze vissza az elemkamra fedelét és kézzel csavarja addig az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a fedél vízmentesen és légmentesen nem rögzül.

### A szálkereszt és a világitópont élesre állítása

A szálkereszt beállításához nézzen 7-10 centiméter közötti távolságról az okulárba. Fontos! Ha nem megfelelő a beállított dioptria, a világitópontot nem látja tökéletesen kör alakúnak. Kapcsolja be a világitópontot. Ezt követően először forgassa az okuláron lévő dioptriaállító gyűrűt az óramutató járásával ellentétes irányba, majd visszafelé egészen addig, amíg a szálkeresztet és a világitópontot élesen és tisztán nem látja. Az újabb céltávcsöveken a nulla és a forgatási irány (+/-) jelzése már megtalálható.

### Fontos!

A szálkereszt és a világitópont élességét csak az okuláron lévő dioptriaállító gyűrűvel szabályozza. A helyes beállítást követően már ne forgassa el a dioptriaállító gyűrűt!

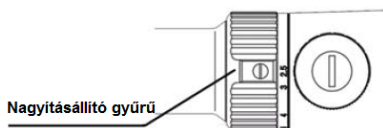


### A célobjektum képének élesre állítása

Erős nagytitási fokozaton is tökéletesen éles kép biztosítható a parallaxisállítóval (a bal oldalon lévő állítótárcsa). Jól beállított parallaxiskorrekcioval mindig célon tartható az élesen látható szálkereszt (ferde betekintési irány esetén is).

### Nagyítás

A 8x56-os típus kivételével, minden DDOPTICS céltávcső változtatható nagytitású, pl. 1,5x – 6x, 2,5x – 10x vagy 2,5x – 15x. Általánosságban szólva ezek a távcsövek zoom tartományai. Az aktuális zoom tartományok 4x, 5x, 6x vagy 8x. Jelenleg technikailag 10x-ig terjedő zoom tartományok érhetőek el (pl. 5-50x50). A nagytitás megváltoztatásához egyszerűen forgassa addig a nagytitásállító gyűrűt, amíg el nem éri a kívánt zoom fokozatot.

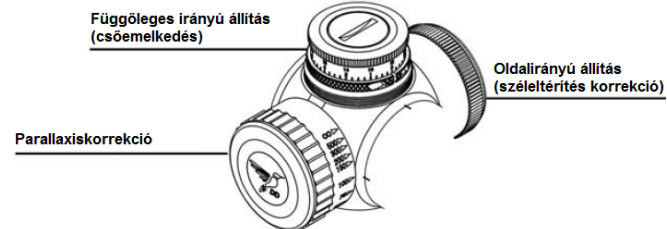


### Szálkereszt állítás

A DDOPTICS céltávcsövek optikai rendszere 100 méteres távolságra vonatkozóan parallaxismentes. A DDOPTICS céltávcső fegyverre szerelését és belövését bizza fegyvermesterére. A gyakorlott szakember a vadászati körülmények és a löszertípus függvényében elvégzi a becsapódási pont függőleges és vízszintes irányú korrekcióját.

Az óramutató járásával megegyező irányú forgatáskor a szálkereszt a torony irányába mozdul, míg az óramutató járásával ellentétes irányú forgatáskor a szálkereszt a toronytól távolabb kerül.

Tesztelős: A szálkeresztet a becsapódási pont irányába kell mozgatni.



### Oldalirányú állítás (széleltérítés korrekció)

A 3. generációs céltávcsövek duplaskálás szálkereszt állítóval készülnek. A sárga színű skála számai a balra történő állítási tartományt, míg a fehér színű skála számai a jobbra történő állítási tartományt mutatják. A balra állítás a sárga skála óramutató járásával megegyező irányú forgatásával, a jobbra állítás a fehér skála óramutató járásával ellentétes irányú forgatásával végezhető.

Ha a becsapódási pont túlságosan balra helyezkedik el, a szálkereszt állítót jobbra, az óramutató járásával ellentétesen kell forgatni (a fehér színű skála számai fognak nőni). Ha a becsapódási pont túlságosan jobbra helyezkedik el, a szálkereszt állítót balra, az óramutató járásával megegyező irányba kell forgatni (a sárga színű skála számai fognak nőni).

Fontos! Ha jobbra akarsz menni, akkor fordulj jobbra!

A széleltérítés korrekciójához a széliránnyal ellentétes állítási irányra van szükség, ami azt jelenti, hogy ha a szél balról fúj, akkor a szálkereszt állítót balra kell forgatni. Ha a szél jobbról fúj, akkor a szálkereszt állító tárcsát jobbra kell forgatni.

### Függőleges irányú állítás (csőemelkedés)

A függőleges irányú állítás ugyanolyan egyszerű, mint az oldalirányú állítás. Ha a becsapódási pont túlságosan lent van, a függőleges állítótárcsát az óramutató járásával ellentétesen kell forgatni a becsapódási pont felfelé mozgathatásához. A fehér és a sárga színű skála számai nőni fognak. Ha a becsapódási pont túlságosan fent van, a függőleges állítótárcsát az óramutató járásával megegyező irányba kell forgatni (a skálák számai csökkenni fognak) a becsapódási pont lefelé mozgathatásához.



### Nullázás

A DDOPTICS céloptikai rendszerének skálája a 2. generációjig terjedően, belövést követően a szálkereszt állító torony kihúzásával egyszerűen a nulla jelzéshez állítható anélkül, hogy a becsapódási pont megváltozna. Ez akkor előnyös, ha valaki többféle fegyveren is használni kívánja a céltávcsövet.

A 3. generációs céltávcsövektől kezdve a függőleges irány állítótorony biztosítócsavart kapott és csak ennek meglazítása után lehet a torony skáláját a nulla jelzéshez állítani a becsapódási pont megváltoztatása nélkül. Erre a nulla pont véletlen elmozdulásának megelőzése miatt és a zéróstop funkció működésének biztosítása érdekében van szükség.

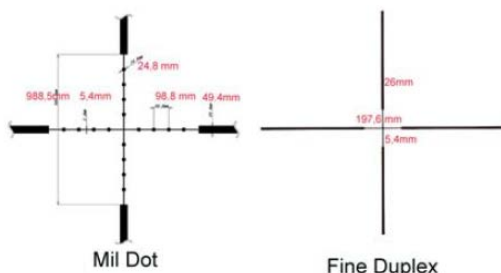
### A zéróstop funkció használata

1. Lazítsa meg a függőleges irány állítótoronyt (távolítsa el a biztosítócsavart), húzza ki a toronyt és állítsa nullára.
2. Forgassa addig a zéróstop gyűrűt, amíg az el nem éri a lenullázott torony alsó peremét.
3. A zéróstop gyűrű peremszorító csavarjának meghúzásával rögzítse a zéróstop gyűrűt. Ha szükséges végezzen kisebb módosításokat a zéróstop gyűrű tökéletes pozíciójának megtalálásához. A zéróstop állításakor vigyázzon, hogy semmit se húzzon meg túlzott erővel.

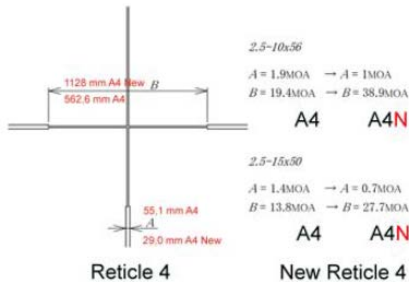
A helyesen beállított zéróstopnak köszönhetően a zéró pozíció odapillantás nélkül is megtalálható. Ha már van egy rögzített nulla pozíció, az állítótorony különféle lőtávolságokra vonatkozó jelzések helyezhetők el. Minden egyes 3. generációs céltávcső csomagolásában jelölőmatrica-készlet is megtalálható.



### Szálkereszt típusok áttekintése

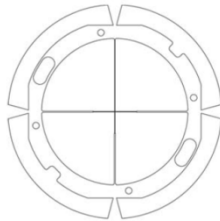


Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!



## Újonnan kifejlesztett „4N” szákereszt

A DDOPTICS által újonnan kifejlesztett „New reticle 4” szákereszt nagyobb helyet kínál a tiszta célzásához. Ezt a jelentős előnyt azért kínálhatjuk fel Önnek, mert a vastag szálak vastagságát az A4 méret felére csökkentettük és megkésztettük a vastag szálak belső végei közötti távolságot (középen). Az eredmény megdöbbentő. Az új szákeresztnek köszönhetően a teljes képterület világosabbnak, nagyobbabbnak és tisztábbnak tűnik. Jó megfigyelésre van lehetőség még éjszakai körülmények esetén is. Az új 4N szákereszt tehát az összes vadászati szituációban jelentős előnyt biztosít.



## A szaoptikás technológiával megvilágított világitó pontos szákereszt előnyei

A fény csak az üvegcsál belsejében halad, így nincsenek oldalirányú és keresztirányú zavaró fényjelenségek. A világitópont rendkívül kisméretű (a lehető legkisebb mértékben takarja el a célt). Erős tomplás esetén a világitópont nemcsak sötétebb, hanem kisebb is lesz, mivel a fény az üvegcsál optikai kábel középső részére koncentrálódik. Legerősebb megvilágítási fokozatonál a fény szinte veszteség nélkül jut el a fényforrástól a szákereszt metszéspontjáig. A világitópont az optikai kábellel tökéletesen megvilágított, így napfénynél és ellenfényben is használható.

## DDsight Gen. III irányzék

A DDsight irányzék vadászathoz és sportlövészethez használható. A robusztus alumínium fémház 21mm-es Weaver- / Picatinny-sínhez való integrált gyorskioldású csatlakozóval van ellátva, így fel- és leszerelés gyorsan és egyszerűen végezhető. A készülékhez vízálló (IP44), páramentes és ütészálló. A lézerpont fényereje az éjjellátó móddal együtt hatféle fényerőfokozatban automatikus szabályozású. A világitópont a teljes képfeletlenül élesen látható, ami az integrált korrekciós lencsének köszönhető. A többszörös bevonat tovább javítja a felbontást, a kontrasztot és a fényintenzitást.

## Az irányzék csatlakoztatása

A DDsight irányzék csatlakoztatásához húzza hátra a gyorskioldó kioldókarának reteszt, majd hajtsa előre a kioldókart. A gyorscsatlakozó most nyitott állásban van. A bal oldalon lévő csavarral igazítható a szorítófogak közötti távolság a Weaver- vagy a Picatinny-sínhez. A sínre helyezett DDsight a kioldókar hátrahúzásával rögzíthető biztonságosan.

## Elemcsere

Az elemkamra (CR2032) közvetlenül az optikai egység mögött kapott helyet. Az elemkamra fedelének felnyitásához és visszazárásához műanyagból készült korong vagy megfelelő célszerszám használható. Az elem behelyezésekor ügyeljen, hogy a pozitív (+) érintkezővel ellátott oldal felfelé nézzen.

## Tisztítás, karbantartás

A DDsight hatásos védelmet kapott a nedvesség és a por ellen (IP44), így az irányzék esőben és poros környezetben is használható. Használatot követően az optikát a mellékelt burkolattal kell védeni. A minőség és használhatóság megőrzése érdekében ajánlott közvetlenül minden egyes használat után megtisztítani az optikát. A fémfelületek tisztításához puha törölkendő használjon. Semmi esetre sem szabad olajat vagy más egyéb kenőanyagot alkalmazni!

## Az irányzék részei



## Bekapcsolás

A bekapcsoláshoz nyomja meg a „+” gombot és állítsa be a kívánt fényerőfokozatot.

## Éjjellátó mód

Az éjjellátó mód a „+” gomb egyszeri megnyomásával aktiválható.

## Fügőleges- és oldalirányú állítás

Amennyiben a becsapódási pont túlságosan balra helyezkedik el, forgassa az oldalirányú állítót balra az óramutató járásával ellentétesen (nyílirány „L”). Ha a becsapódási pont túlságosan jobbra helyezkedik el, forgassa az oldalirányú állítót jobbra az óramutató járásának irányába.

A függőleges irányú állítás az oldalirányú állításhoz hasonlóan egyszerűen elvégezhető. Amennyiben a becsapódási pont túlságosan fent helyezkedik el, forgassa az oldalirányú állítót az óramutató járásával megegyező irányba – a lövés lefelé lesz korrigálva.

## Biztonsági tudnivalók

A cél távcsöveket az útmutatóban leírtak szerint kell használni. Az előírásoktól eltérő használat, karbantartás, tisztítás miatt bekövetkező károsodásokra a jótállás nem vonatkozik és abból eredő közvetlen vagy közvetett károkkért a DDOPTICS Germani Optische Gerate & Feinwerktechnik KG semmilyen felelősséget sem vállal.



## Fontos!

- Más távcsövekhez hasonlóan a DDOPTICS cél távcsövekkel is kerülni kell az erős fényforrások, pl. a Nap megfigyelését. Ellenkező esetben súlyos szemkárosodás állhat elő.
- Gyermek csak felnőtt felügyelete mellett használhatja a cél távcsövet. Ne engedje, hogy a csomagolóanyagokhoz gyermekek hozzáférhessenek, mert lenyelve fulladást okozhatnak!
- A napon hagyott cél távcsövök lencségei által összegyűjtött hő tüzet okozhat!
- Ne szedje szét a cél távcsövet. Az esetleges javítások elvégzéséhez keresse fel a jótállási jegyen feltüntetett márkaszervizt.
- Óvja a cél távcsövet magas hőmérsékletű helyektől.
- A készülék magáncélokra használható. Tartsa tiszteltetben mások privátszféráját.
- Az elhasznált eszközöket, elemeket, alkatrészeket ne keverje a normál háztartási hulladékok közé!

## Tisztítás, karbantartás

### Az optikai lencsék tisztítása

Alapesetben a lencsék tisztítható folyóvízzel (tisztítószert használata lehetséges). Az ujlenyomatok vagy a makacsabb szennyeződések óvatosan letörölhető puha, mikroszálas kendővel vagy alkohollal átitatott lencsetörölvél. Ne használjon papír zsebkendőt és szarvasbort, mert ezek megkarcolhatják a lencsék felületét.

### A tornyok és az okulár állító szerkezetének karbantartása

Ezek az állító szerkezetek gyárilag tartós kenéssel vannak ellátva. Olajozásukkal ne próbálkozzon. Ha a tornyok állító szerkezte tisztítást igényel, vegye le a kupakokat és egy száraz kendővel távolítsa el a port és a piszkot.

### Nagyítás állító gyűrű

Ennek állító szerkezte is gyárilag el van látva tartós kenéssel, így utólagos olajozásra nincs szükség. Ne távolítsa el, és ne lazítsa meg a nagyítás állító gyűrűben lévő csavart.

### Általános tisztítás és karbantartás

- A cél távcsövet a gyártó természetesen ellátta megfelelő por- és nedvesség elleni védelemmel, így bátran használhatja esőben és poros környezetben. A minőség és a használhatóság megőrzése érdekében az optikai elemeket minden egyes használat után érdemes meg tisztítani.
- A lencsék felületéről a por pumpás ecsettel távolítható el. Szükség esetén a por, a homok és a sósvíz eltávolításához tartsa a csap alá távcsövet és így öblítse le szennyeződéseket. A vízcsapet azután óvatosan törölje le egy direkt erre a célra szolgáló mikroszálas törölkendővel.
- NE törölgesse szárazon a lencsét! Előbb mindig öblítse le a lencséről a port, homokot, sósvizet.
- A készülék burkolatának és fémről készült alkatrészeinek tisztításához puha törölkendő használjon. Soha ne használjon olajos, zsíros vagy más bevonatot képező anyagot tartalmazó vegyszereket.
- Soha ne használjon súrolószereket a burkolat és a lencsék tisztításához, mert a bevonatok károsodnak!

## Garanciális tudnivalók

Lásd a mellékelt jótállási jegyet!  
30 év gyártói garancia, melyből 1 év forgalmazói jótállás.

## Figyelem!

A terméket használata során ne tegye ki semmilyen elkerülhető kémiai, fizikai behatásnak, sokknak, amellyel sejtethető vagy ismert, hogy a károsodását okozhatja. Kerülje el, hogy a terméket karbantartás elmaradása vagy más mulasztás-jellegű hatás vagy kár érje. Úgy a szállítást, tárolást, mint a használat során vigyázzon az eszközre. Óvja a rázkódtástól, sűrűlődtől, ütődéstől, sugárzásoktól (pl. de nem kizárólag víz-, napsugárzás, elektromos, hő- vagy mágneses hatás). Ne engedje, hogy vegyi anyag vagy más behatás érje, mindig használja tiszta kézzel.

A termék a jellegéből fakadóan folyamatosan nagy sokk-terhelést kap, ami igen ritkán okozhatja az optikai rendszerben szennyeződés megjelenését. Amennyiben egy ilyen szennyeződés nem zárja ki a rendeltetés szerinti használatot, úgy annak megjelenése nem tekinthető meghibásodásnak, és a jelenség kiküszöbölését a Vásárló kérésére garancia időn belül ingyenes karbantartás keretében végezzük, melynek határideje meghaladhatja a 30 napot.

## Tartalom

DDOptics cél távcsövek	1
A cél távcsövök felszerelése	1
Tudnivalók az elemről	1
Elemcsere	1
A szákereszt és a világitópont elcsúszása	1
A celobjektívum képező elcsúszása	1
Nagyítás	1
Szákereszt állítás	1
Oldalirányú állítás (szélességi korrekció)	1
Fügőleges irányú állítás (szögelmékedés)	1
Nullázás	1
A zéró stop funkció használata	1
Szákereszt típusok áttekintése	1
Újonnan kifejlesztett „4N” szákereszt	2
A szaoptikás technológiával megvilágított világitó pontos szákereszt előnyei	2
DDsight Gen. III irányzék	2
Az irányzék csatlakoztatása	2
Elemcsere	2
Tisztítás, karbantartás	2
Az irányzék részei	2
Bekapcsolás	2
Éjjellátó mód	2
Fügőleges- és oldalirányú állítás	2
Biztonsági tudnivalók	2
Tisztítás, karbantartás	2
Garanciális tudnivalók	2

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!